

# Gen

## Chapter 44

Modern Hebrew Interlinear  
Reference: Modern Hebrew Bible

1	וַיֵּצֵא	אֶת־	אֲשֶׁר	עַל־	בֵּיתוֹ	לֵאמֹר	מִלֵּא	אֶת־	אֲמַתְחַת	הָאֲנָשִׁים	אֲכַל	כַּאֲשֶׁר
	ו-צוה	את	אשר	על	ביתו	ל-אמר	מלא	את	אמתחת	ה-איש	אכל	כ-אשר
	<a href="#">H6680</a>	<a href="#">H0853</a>			<a href="#">H0559</a>	<a href="#">H4390</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H0572</a>	<a href="#">H0376</a>	<a href="#">H0400</a>		
	וַיִּכְלֹן	שָׂאת	וְשִׁים	כֶּסֶף־	אִישׁ	בְּפִי	אֲמַתְחַתּוֹ:	אֲמַתְחַתּוֹ:				
	ו-יכלון	נשא	ו-שם	כסף	איש	ב-פה	אמתחתו-ו	אמתחתו-ו				
	<a href="#">H3201</a>	<a href="#">H5375</a>	<a href="#">H3701</a>	<a href="#">H6310</a>	<a href="#">H0376</a>	<a href="#">H0572</a>						

אמתחתו: בפי איש כסף ושים שאת ויכלון כאשר אכל האנשים אמתחת את מלא לאמר ביתו על אשר את ויצו

2	וְאֵת־	גְּבִיעֵי	גְּבִיעַ	הַכֶּסֶף	תְּשִׁים	בְּפִי	אֲמַתְחַת	הַקֶּטָן	וְאֵת	כֶּסֶף	שִׁבְרוּ	וַיַּעַשׂ
	ו-את	גביעי-י	גביע	ה-כסף	שם	ב-פה	אמתחת	ה-קטן	ו-את	כסף	שברו-ו	ו-עשה
	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H1375</a>	<a href="#">H1375</a>	<a href="#">H3701</a>	<a href="#">H6310</a>	<a href="#">H0572</a>			<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H3701</a>	<a href="#">H7668</a>	
	כְּדַבֵּר	יֹוסֵף	אֲשֶׁר	דִּבֶּר:								
	כ-דבר	יוסף	אשר	דבר								
	<a href="#">H1697</a>	<a href="#">H3130</a>	<a href="#">H1696</a>									

דבר: אשר יוסף כדבר ויעש שברו כסף ואת הקטן אמתחת בפי תשים הכסף גביע גביעי ואת

3	הַבָּקָר	אֹר	וְהָאֲנָשִׁים	שְׁלָחוּ	הֵמָּה	וַחֲמֹרֵיהֶם:						
	ה-בוקר	האיר	ו-ה-איש	שלח	הם	ו-חמור-ם						
	<a href="#">H1242</a>	<a href="#">H0215</a>	<a href="#">H0376</a>	<a href="#">H7971</a>	<a href="#">H1992</a>	<a href="#">H2543</a>						

וחמריהם: המה שלחו והאנשים אור הבקר

4	הֵם	יֵצְאוּ	אֶת־	הָעִיר	לֹא	הֲרַחֲקוּ	וַיֹּוסֵף	אָמַר	לְאֲשֶׁר	עַל־	בֵּיתוֹ	קוּם
	הם	יצאו	את	ה-עיר	לא	הרחיקו	ו-יוסף	אמר	ל-אשר	על	ביתו	קם
	<a href="#">H1992</a>	<a href="#">H3318</a>	<a href="#">H0853</a>		<a href="#">H3808</a>	<a href="#">H7368</a>	<a href="#">H3130</a>	<a href="#">H0559</a>				
	רַדְף	אֲחֵרֵי	הָאֲנָשִׁים	וְהַשְּׁנָתָם	וְאִמְרַתְּ	אֱלֹהִים	לְמָה	שְׁלַמְתָּם	רָעָה	תַּחַת	טוֹבָה:	
	רדף	אחרי	ה-איש	ו-השנתם-ם	ו-אמר	אל-ם	מה	שלמתם	רע	תחת	טובה:	
	<a href="#">H7291</a>	<a href="#">H0376</a>	<a href="#">H5381</a>	<a href="#">H0559</a>	<a href="#">H0413</a>	<a href="#">H4100</a>			<a href="#">H8478</a>			

שלמתם למה אלהם ואמרת והשנתם האנשים אחרי רדף קום ביתו על לאשר אמר ויוסף הרחיקו לא העיר את יצאו הם טובה: תחת רעה

5	הַלְוֹא	זֶה	אֲשֶׁר	יִשְׁתָּה	אֲדִנִּי	בּוֹ	וְהוּא	נַחַשׁ	יִנְחַשׁ	בּוֹ	הֲרַעַתְּם	אֲשֶׁר	עֲשִׂיתֶם:
	לא	זה	אשר	שתה	אדני-י	—	ו-הוא	נחש	ינחש	—	הרעתם	אשר	עשה
	<a href="#">H3808</a>	<a href="#">H2088</a>		<a href="#">H8354</a>	<a href="#">H0113</a>		<a href="#">H1931</a>	<a href="#">H5172</a>	<a href="#">H5172</a>				

עשיתם: אשר הרעתם בו ינחש נחש והוא בו אדני ישתה אשר זה הלווא

6	וַיִּשְׁגֹּם	וַיִּדְבֹּר	אֱלֹהִים	אֶת־	הַדְּבָרִים	הָאֵלֶּה:							
	ו-ישגם-ם	ו-דבר	אל-ם	את	ה-דבר	ה-אלה							
	<a href="#">H5381</a>	<a href="#">H1696</a>	<a href="#">H0413</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H1697</a>	<a href="#">H0428</a>							

האלה: הדברים את אלהם וידבר וישגם

7	וַיֹּאמְרוּ ו-אמר	אֱלֹיו אלו	לָמָּה מה	יִדְבַּר דבר	אֲדֹנָי אדני	כְּדַבְּרִים כ-ה-דבר	הָאֱלֹהִים ה-אלה	חֲלִילָהּ חלילה-ה	לְעַבְדֶּיךָ ל-עבדך	מַעֲשׂוֹת מ-עשה	כְּדַבַּר כ-ה-דבר
	<a href="#">H0559</a>	<a href="#">H0413</a>	<a href="#">H4100</a>	<a href="#">H1696</a>	<a href="#">H0113</a>	<a href="#">H1697</a>	<a href="#">H0428</a>	<a href="#">H2486</a>	<a href="#">H5650</a>		<a href="#">H1697</a>

הִזָּה:  
ה-זה  
[H2088](#)

זהה: כדבר מעשות לעבדיך חלילה האלה כדברים אדני ידבר למה אליו ויאמרו

8	הֵן הן	כֶּסֶף כסף	אֲשֶׁר אשר	מִצָּאֵנוּ מצאנו	בְּפִי ב-פה	אֲמַתְחִינֶנּוּ אמתחתינו	הַשִּׁיבֵנוּ ש-ב	אֶלְיָךְ אלך	מֵאֲרִץ מ-ארץ	כְּנָעַן כנען	וְאֵיךְ ו-איך	נִגְנַב נגנב
	<a href="#">H2005</a>	<a href="#">H3701</a>		<a href="#">H4672</a>	<a href="#">H6310</a>	<a href="#">H0572</a>	<a href="#">H7725</a>	<a href="#">H0413</a>	<a href="#">H0776</a>			<a href="#">H1589</a>

מִבֵּית  
מ-בית

אֲדֹנֶיךָ  
אדניך

כֶּסֶף  
כסף

אוֹ  
או

זָהָב:  
זהב

[H0113](#)

[H3701](#)

[H2091](#)

זהב: או כסף אדניך מבית נגנב ואיך כנען מארץ אלך השיבנו אמתחתינו בפי מצאנו אשר כסף הן

9	אֲשֶׁר אשר	יִמְצָא מצא	אֵתוֹ אתו	מֵעַבְדֶּיךָ מ-עבדך	וּמַת ו-מת	וְגַם ו-גם	אֲנַחְנוּ אנחנו	נְהִיָּה היה	לְאֲדֹנָי ל-אדני	לְעַבְדֶּיךָ: ל-עבד
		<a href="#">H4672</a>	<a href="#">H0854</a>	<a href="#">H5650</a>	<a href="#">H4191</a>	<a href="#">H1571</a>	<a href="#">H0587</a>	<a href="#">H1961</a>	<a href="#">H0113</a>	<a href="#">H5650</a>

לעבדים: לאדני נהיה אנחנו וגם ומת מעבדיך אתו ימצא אשר

10	וַיֹּאמְרוּ ו-אמר	גַּם גם	עֵתָּה עתה	כְּדַבְּרֵיכֶם כ-דבר-כם	כֵּן כן	הוּא הוא	אֲשֶׁר אשר	יִמְצָא מצא	אֵתוֹ אתו	וַיְהִי־הָ היה	לִי לי	עֶבֶד עבד
	<a href="#">H0559</a>	<a href="#">H1571</a>	<a href="#">H6258</a>	<a href="#">H1697</a>		<a href="#">H1931</a>		<a href="#">H4672</a>	<a href="#">H0854</a>	<a href="#">H1961</a>		<a href="#">H5650</a>

וְאַתֶּם  
ו-אתם

תְּהִיוּ  
היה

נִקְיִים:  
נקים

[H1961](#)

נקים: תהיו ואתם עבד לי יהיה אתו ימצא אשר הוא כן כדבריכם עתה גם ויאמר

11	וַיִּמְתְּרוּ ו-ימהרו	וַיִּוֹרְדוּ ו-ירדו	אִישׁ איש	אֵת את	אֲמַתְחָתוֹ אמתחתו	אֶרְצָה ארץ-ה	וַיִּפְתְּחוּ ו-יפתחו	אִישׁ איש	אִישׁ איש	אֲמַתְחָתוֹ: אמתחתו
	<a href="#">H3381</a>	<a href="#">H0376</a>	<a href="#">H0376</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H0572</a>	<a href="#">H0776</a>	<a href="#">H0376</a>	<a href="#">H0376</a>	<a href="#">H0376</a>	<a href="#">H0572</a>

אמתחתו: איש ויפתחו ארצה אמתחתו את איש ויורדו וימהרו

12	וַיִּחַפְּשׂוּ ו-יחפשו	בְּגֵדוֹל ב-ה-גדול	הַחֹל החל	וּבִקְטָן ו-ב-ה-קטן	כֻּלָּהּ כלה	וַיִּמְצְאוּ ו-מצאו	הַגְּבִיעַ ה-גביע	בְּאֲמַתְחַת ב-אמתחת	בְּנִימָן: בנימן
	<a href="#">H2664</a>				<a href="#">H3615</a>	<a href="#">H4672</a>	<a href="#">H1375</a>	<a href="#">H0572</a>	<a href="#">H1144</a>

בנימן: באמתחת הגביע וימצאו כלה ובקטן החל בגדול ויחפש

13	וַיִּקְרְעוּ ו-יקרעו	שְׂמֹלֹתָם שמלתם	וַיַּעֲמִסּוּ ו-יעמסו	אִישׁ איש	עַל־ על	חֲמוֹרוֹ חמורו	וַיִּשְׁבּוּ ו-שב	הָעִירָה: ה-עירה
	<a href="#">H7167</a>	<a href="#">H8071</a>	<a href="#">H6006</a>	<a href="#">H0376</a>		<a href="#">H2543</a>	<a href="#">H7725</a>	

העירה: וישבו חמרו על איש ויעמסו שמלתם ויקרעו

14	וַיָּבֵא ו-בוא	יְהוּדָה יהודה	וְאֶחָיו ו-אחיו	בֵּיתָהּ ביתה	יוֹסֵף יוסף	וְהוּא ו-הוא	עוֹדְנוּ עודנו	שֵׁם שם	וַיִּפְלוּ ו-יפלו	לְפָנָיו ל-פניו	אֶרְצָה: ארץ-ה
	<a href="#">H0935</a>	<a href="#">H3063</a>	<a href="#">H0251</a>		<a href="#">H3130</a>	<a href="#">H1931</a>	<a href="#">H5750</a>	<a href="#">H8033</a>	<a href="#">H5307</a>	<a href="#">H6440</a>	<a href="#">H0776</a>

ארצה: לפניו ויפלו שם עודנו והוא יוסף ביתה ואחיו יהודה ויבא



22	וְנֹאמֶר וְאָמַר	אֶל- אֵל	אֲדֹנָי אֲדֹנֵי-י	לֹא- לֹא	יֻכַּל יֻכַּל	הַנֶּעַר הַנֶּעַר	לְעֹזֵב לְ-עֹזֵב	אֶת- אֶת	אָבִיו אָבִיו	וְעֹזֵב וְעֹזֵב	אֶת- אֶת	אָבִיו אָבִיו	וְמַת: וְמַת:
	H0559	H0413	H0113	H3808	H3201	H5288		H0853	H0001		H0853	H0001	H4191

וּמַת: אָבִיו אֶת וְעֹזֵב אָבִיו אֶת לְעֹזֵב הַנֶּעַר יֻכַּל לֹא אֲדֹנֵי אֵל וְנֹאמֶר

23	וְתֹאמֶר וְאָמַר	אֶל- אֵל	עֲבָדֶיךָ עֲבָד-ךָ	אִם- אִם	לֹא- לֹא	יֵרֵד יֵרֵד	אֲחִיכֶם אֲח-כֶם	הַקָּטָן הַקָּטָן	אֲתֶכֶם אֲתֶכֶם-כֶם	לֹא- לֹא	תִסְפֹּן תִסְפֹּן	לְרֹאוֹת לְ-רֹאֵה
	H0559	H0413	H5650		H3808	H3381	H0251		H0854		H3254	H7200

פָּנָי: פָּנָי-  
H6440

פָּנָי: לְרֹאוֹת תִסְפֹּן לֹא אֲתֶכֶם הַקָּטָן אֲחִיכֶם יֵרֵד לֹא אִם עֲבָדֶיךָ אֵל וְתֹאמֶר

24	וַיְהִי וַיְהִי	כִי- כִי	עָלִינוּ עָלֵה	אֶל- אֵל	עֲבָדֶיךָ עֲבָד-ךָ	אָבִי אָבִי-	וְנִגְדָה וְ-הִנֵּד	לֹא- לֹא	אֶת- אֶת	דְּבָרִי דְבַר	אֲדֹנָי: אֲדֹנֵי-
	H1961		H5927	H0413	H5650	H0001	H5046		H0853	H1697	H0113

אֲדֹנֵי: דְבָרִי אֶת לֹא וְנִגְדָה אָבִי עֲבָדֶיךָ אֵל עָלִינוּ כִי וַיְהִי

25	וַיֹּאמֶר וְאָמַר	אָבִינוּ אָב-נו	שָׁבוּ שָׁב	שָׁבְרוּ- שָׁבְרוּ	לָנוּ- לָנוּ	מִעַט- מִעַט	אָכַל: אָכַל
	H0559	H0001	H7725	H7666		H4592	H0400

אָכַל: מִעַט לָנוּ שָׁבְרוּ שָׁבוּ אָבִינוּ וַיֹּאמֶר

26	וְנֹאמֶר וְאָמַר	לֹא- לֹא	נוֹכַח נוֹכַח	לְרֹדֶת לְ-רֹדֶת	אִם- אִם	יֵשׁ יֵשׁ	אֲחִינוּ אֲח-נו	הַקָּטָן הַקָּטָן	אֲתָנוּ אֲתָנוּ-נו	וַיִּרְדְּנוּ וַיִּרְדְּ	כִי- כִי	לֹא- לֹא	נוֹכַח נוֹכַח
	H0559	H3808	H3201	H3381		H3426	H0251		H0854	H3381		H3808	H3201

לְרֹאוֹת לְ-רֹאֵה פָּנָי פָּנָי הָאִישׁ הָאִישׁ וְאֲחִינוּ וְאֲח-נו לְרֹדֶת לְ-רֹדֶת אִם- אִם יֵשׁ יֵשׁ אֲחִינוּ אֲח-נו הַקָּטָן הַקָּטָן אֲתָנוּ אֲתָנוּ-נו

אֲתָנוּ: אֲיִנְנו הַקָּטָן וְאֲחִינוּ הָאִישׁ פָּנָי לְרֹאוֹת נוֹכַח לֹא כִי וַיִּרְדְּנוּ אֲתָנוּ הַקָּטָן אֲחִינוּ יֵשׁ אִם לְרֹדֶת נוֹכַח לֹא וְנֹאמֶר

27	וַיֹּאמֶר וְאָמַר	עֲבָדֶיךָ עֲבָד-ךָ	אָבִי אָבִי-	אֲלֵינוּ אֲל-נו	אֲתֶם אֲתֶם	יִדְעֶתֶם יִדַע	כִּי- כִי	שְׁנַיִם שְׁנַיִם	יִלְדָה יִלְד	לִי- לִי	אֲשֶׁתִּי: אֲשֶׁתִּי-
	H0559	H5650	H0001	H0413		H3045		H8147	H3205		H0802

אֲשֶׁתִּי: לִי יִלְדָה שְׁנַיִם כִּי יִדְעֶתֶם אֲתֶם אֲלֵינוּ אָבִי עֲבָדֶיךָ וַיֹּאמֶר

28	וַיֵּצֵא וַיֵּצֵא	הָאֶחָד הָאֶחָד	מֵאֹתֵי מֵ-אוֹתֵי	וְאָמַר וְאָמַר	אֶךְ אֶךְ	טָרַף טָרַף	וְלֹא וְלֹא	רְאִיתִיו רְאִה-ו	עַד- עַד	הִנֵּה: הִנֵּה
	H3318	H0259	H0854	H0559	H0389	H2963	H3808	H7200	H5704	H2008

הִנֵּה: עַד רְאִיתִיו וְלֹא טָרַף אֶךְ וְאָמַר מֵאֹתֵי הָאֶחָד וַיֵּצֵא

29	וְלִקְחֶתֶם וְלִקַּח	גַּם- גַּם	אֶת- אֶת	זֶה- זֶה	מֵעַם מֵ-עַם	פָּנָי פָּנֵי-	וְקָרְהוּ וְקָרְהוּ-ו	אֶסֹן אֶסֹן	וְהוֹרְדֶתֶם וְהוֹרְד	אֶת- אֶת	שִׁיבְתִי שִׁיבְתֵי-	בְרַעַה בְרַע
	H3947	H1571	H0853	H2088		H6440		H0611	H3381	H0853	H7872	

שְׁאֵלָה: שְׁאֵל-הַ  
H7585

שְׁאֵלָה: בְרַעַה שִׁיבְתִי אֶת וְהוֹרְדֶתֶם אֶסֹן וְקָרְהוּ פָנֵי מֵעַם זֶה אֶת גַּם וְלִקְחֶתֶם

30	וְעֵתָה	כְּבֹאִי	אֶל-	עַבְדְּךָ	אָבִי	וְהִנֵּעַר	אֵינְנוּ	אֶתְנוּ	וְנִפְשׁוּ	קְשׁוּרָה	בְּנַפְשׁוֹ:
	ו-עתה	כ-בואי	אל	עבדך	אבי	ו-ה-נער	אי-נו	אתנו-נו	ו-נפש-ו	קשורה	ב-נפשו
	<a href="#">H6258</a>	<a href="#">H0935</a>	<a href="#">H0413</a>	<a href="#">H5650</a>	<a href="#">H0001</a>	<a href="#">H5288</a>	<a href="#">H0369</a>	<a href="#">H0854</a>	<a href="#">H5315</a>	<a href="#">H7194</a>	<a href="#">H5315</a>

בנפשו:קשורה ונפשו אתנו איננו והנער אבי עבדך אל כבאי ועתה

31	וְהָיָה	כְּרְאוֹתוֹ	כִּי-	אֵין	הַנֵּעַר	וְנָמַת	וְהוֹרִידוּ	עַבְדְּךָ	אֶת-	שִׁיבַת	עַבְדְּךָ	אָבִינוּ
	ו-היה	כ-ראתו	כי	אין	ה-נער	ו-מת	ו-ירד	עבדך	את	שיבת	עבדך	אב-נו
	<a href="#">H1961</a>	<a href="#">H7200</a>	<a href="#">H0369</a>	<a href="#">H5288</a>	<a href="#">H4191</a>	<a href="#">H3381</a>	<a href="#">H5650</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H7872</a>	<a href="#">H5650</a>	<a href="#">H0001</a>	

בִּיגוֹן  
ב-יגון  
שאלה:  
שאל-ה  
[H7585](#) [H3015](#)

שאלה:ביגון אבינו עבדך שיבת את עבדיך והורידו ומת הנער אין כי כראותו והיה

32	כִּי	עַבְדְּךָ	עָרַב	אֶת-	הַנֵּעַר	מֵעַם	לְאֹמֵר	אִם-	לֹא	אָבִיאֲנֹו	אֵלֶיךָ
	כי	עבדך	ערב	את	ה-נער	מ-עם	ל-אמר	אם	לא	אביאנו	אלך
	<a href="#">H5650</a>	<a href="#">H6148</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H5288</a>	<a href="#">H0001</a>	<a href="#">H0559</a>	<a href="#">H3808</a>	<a href="#">H0935</a>	<a href="#">H0413</a>		

וְחִטָּאתִי  
ו-חטא  
לְאָבִי  
ל-אבי  
כָּל-  
כל  
הַיָּמִים:  
ה-יום  
[H3117](#) [H3605](#) [H0001](#) [H2398](#)

הימים:כל לאבי וחטאתי אליך אביאנו לא אם לאמר אבי מעם הנער את ערב עבדך כי

33	וְעֵתָה	יָשֵׁב-	נָא	עַבְדְּךָ	תַּחַת	הַנֵּעַר	עָבַד	לְאֹדְנִי	וְהִנֵּעַר	יַעַל	עִם-	אָחִיו:
	ו-עתה	ישב	נא	עבדך	תחת	ה-נער	עבד	ל-אדני	ו-ה-נער	עלה	עם	אחיו
	<a href="#">H6258</a>	<a href="#">H3427</a>	<a href="#">H4994</a>	<a href="#">H5650</a>	<a href="#">H8478</a>	<a href="#">H5288</a>	<a href="#">H5650</a>	<a href="#">H0113</a>	<a href="#">H5288</a>	<a href="#">H5927</a>	<a href="#">H0251</a>	

אחיו:עם יעל והנער לאדני עבד הנער תחת עבדך נא ישב ועתה

34	כִּי-	אֵיךָ	אֵעֲלֶה	אֶל-	אָבִי	וְהִנֵּעַר	אֵינְנוּ	אֶתִּי	פֶּן	אֶרְאֶה	בְּרָע	אֲשֶׁר
	כי	איך	עלה	אל	אבי	ו-ה-נער	אי-נו	אתי	פן	ראה	ב-ה-רע	אשר
			<a href="#">H5927</a>	<a href="#">H0413</a>	<a href="#">H0001</a>	<a href="#">H5288</a>	<a href="#">H0369</a>	<a href="#">H0854</a>	<a href="#">H6435</a>	<a href="#">H7200</a>		

יִמְצֵא  
מצא  
אֶת-  
את  
אָבִי:  
אבי  
[H0001](#) [H0853](#) [H4672](#)

אבי:את ימצא אשר ברע אראה פן אתי איננו והנער אבי אל אעלה איך כי